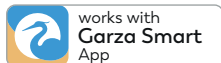
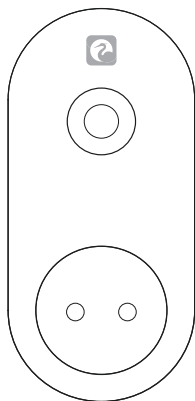




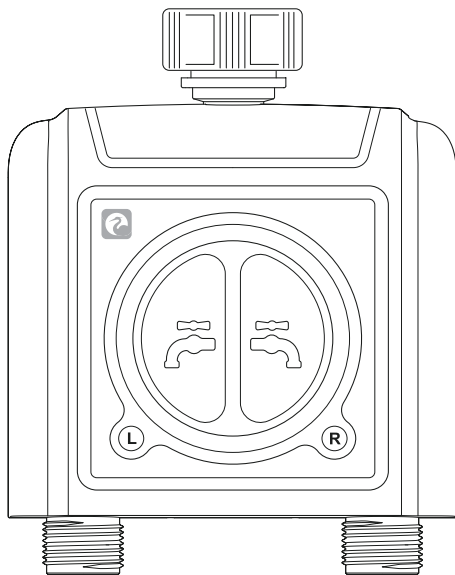
TAJO CONTROLADOR DE RIEGO
TAJO IRRIGATION CONTROLLER
TAJO CONTROLADOR DE IRRIGAÇÃO

REF. 401342C





Hub con enchufe Wifi



Controlador de riego

ES ÍNDICE

Características	2
Especificaciones del producto.....	3
Indicaciones de uso y seguridad	4
Asistencia	5
Vinculación APP	6
Componentes y significado botones del dispositivo.....	10
Parámetros riego en la APP de Garza.....	11
Riego manual desde en la APP de Garza	12
Riego manual desde controlador.....	13
Riego automático desde la app.....	14
Programación del riego automático	15
Modo riego.....	16
Modo nebulización	17
Parámetros y funcionamiento del Hub..	18
Programar del Hub	19
Control por voz	20
Reestablecer de fábrica	21

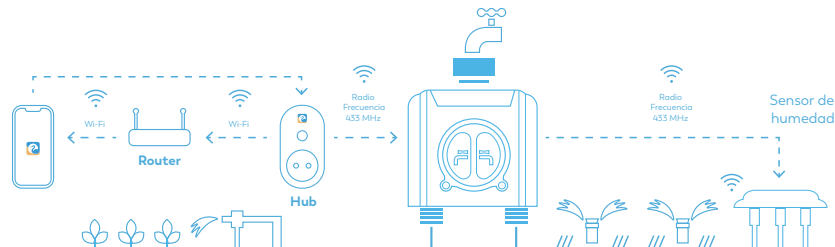
EN INDEX

Features	24
Product Specifications	25
Usage and Safety Instructions	26
Assistance	27
Linking with your app.....	28
Device Components and Button Functions	32
Irrigation Parameters in the Garza App	33
Manual Irrigation in the Garza App	34
Manual Irrigation from the Controller	35
Automatic Irrigation from the App.....	36
Automatic Irrigation Programming	37
Irrigation Mode	38
Misting Mode	39
Hub Parameters and Operation	40
Hub Programming	41
Voice Control	42
Factory Reset.....	43

PT ÍNDICE

Características	46
Especificações do Produto	47
Instruções de Uso e Segurança	48
Assistência	49
Vinculação com o APP	50
Componentes e Funções dos Botões do Dispositivo.....	54
Parâmetros de Irrigação no APP da Garza	55
Irrigação Manual no APP da Garza	56
Irrigação Manual no Controlador	57
Irrigação Automática no app.....	58
Cronograma de Irrigação Automática	59
Modo de Irrigação	60
Modo de Nebulização	61
Parâmetros e operação do HUB.....	62
Programação do Hub	63
Controle por Voz	64
Restauração de fábrica ...	65

- Gestiona y programa de forma independiente cada una de las dos salidas de agua para controlar el riego de tu jardín o terraza desde tu móvil.
- Controla el riego de tu hogar de forma automática, mediante programaciones, o manual, activándolo desde el propio dispositivo o desde tu app Garza Smart.
- Compagina hasta 3 programaciones simultaneas diarias, semanales o en función de las condiciones meteorológicas de tu hogar.
- La programación queda almacenada en la memoria si se pierde la conexión a internet. Además, si esto ocurre, el tramo de programación que se encuentre activo se mantendrá en funcionamiento hasta su término.
- Compatible con manguera, aspersores, goteo y nebulizador.
- Compatible con hasta dos sensores de humedad para suelo Doñana (se vende por separado).
- Dos modos de riego: irrigación y nebulización.
- Mide el gasto de agua y tu consumo.
- Aviso de batería baja y fuga de agua a través de tu app Garza Smart.
- Compatible con Alexa y Google Home.
- El Hub puede ser usado en interiores, controlando el sistema de riego a larga distancia, donde la WiFi no llega.
- El Hub permite conectar y programar cualquier dispositivo enchufable, controlando el consumo y gasto eléctrico.
- El Hub permite conectar hasta 4 Controladores Tajo.



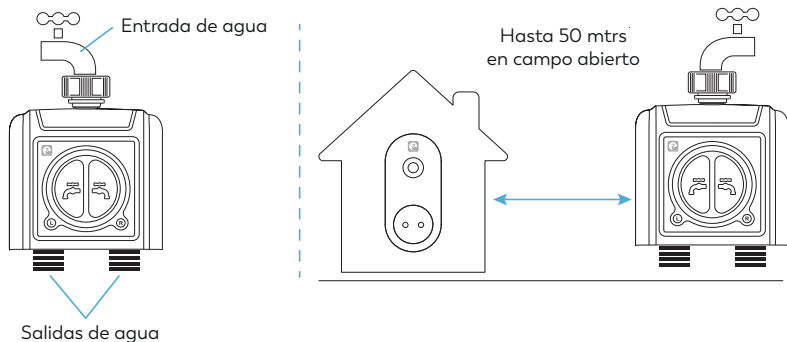
Especificaciones de controlador

Alcance inalámbrico:	50m en campo abierto sin obstáculos.
Presión del agua:	0.5bar – 8bar (7.25 – 116.03PSI).
Caudal:	Desde 5L/min hasta 35L/min.
Temperatura de funcionamiento:	3°C – 50°C.
Radiofrecuencia:	433MHz.
Alimentación:	4 pilas alcalinas AA (no incluidas). Duración aproximada: 1 año.
Protección:	IP54.
Conexiones a la toma de agua:	-Entrada: Rosca hembra de 1" con adaptador de ¾". -Salida: Rosca macho de ¾".
Plan de riego:	Hasta 3 planes de entre 1m y 11h 59m.
Plan de nebulización:	Entre 1m y 11h 59m. Intervalos de nebulización de entre 5s y 59s con intervalos de pausa de entre 1s hasta 15m 59s.

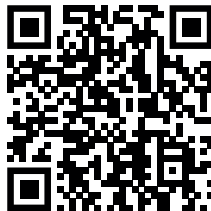
Especificaciones del HUB

Alcance inalámbrico:	50m en campo abierto sin obstáculos.
Temperatura de funcionamiento:	0°C – 40°C.
Frecuencia WiFi:	2.4GHz.
Protocolo de conexión:	802.11n.
Alimentación:	110-230V / 50-60Hz / 16A Max 3680W.
Potencia máxima transmitida:	<20dBm.
Protección:	IP20 (uso en interior).

- El dispositivo se compone de dos partes: un Hub – Enchufe Inteligente para uso en interior y un irrigador para uso en exterior.
- Instala el Controlador Tajo a 1.2 – 2.4m de altura.
- No instales el Controlador Tajo en zonas en las que la señal de radiofrecuencia se pueda ver obstaculizada.
- No instales el Controlador Tajo ni el Hub cerca de combustibles inflamables.
- El producto puede calentarse durante su uso normal.
- Limpia el filtro suministrado con regularidad para asegurar un perfecto funcionamiento.
- Mantén el dispositivo resguardado en períodos de heladas o en caso de temperaturas muy bajas para prevenir posibles daños.
- Retira las pilas cuando el dispositivo no esté en uso o se hayan agotado.
- Úsalo solo con agua fría.
- El Controlador Tajo debe ser ajustado al grifo manualmente.
- Conecta la manguera o el riego por goteo en las salidas de agua.
- Para una medición óptima del caudal, utiliza una salida de riego de 16mm. Una salida de 4mm puede no ser compatible con la medición.
- Cambia las pilas tan pronto como recibas el aviso de batería baja para evitar una posible fuga de agua en el caso de que lleguen a agotarse completamente.



Español: Guía de usuario multilingüe.
English: Multilingual user guide.
Français: Guide d'utilisateur multilingue.
Deutsch: Mehrsprachige Benutzeranleitung.
Português: Guia do usuário multilingue.
Italiano: Guida per l'utente multilingue.
Polski: Wielojęzyczny przewodnik użytkownika.
Türkçe: Çok dilli kullanıcı kılavuzu.
Nederlands: Meertalige gebruikershandleiding.



Si tienes alguna consulta o problema, recuerda que puedes contactar con nosotros a través de **customer@garza.es**.

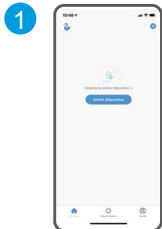
También podrás encontrar recursos de utilidad en nuestro canal de YouTube y en nuestra **Base de Conocimientos** en **customer.garza.es**.

DESCARGA LA APP

Desde aquí podrás descargar la app de garza, necesaria para poder usar el termostato vía wifi.

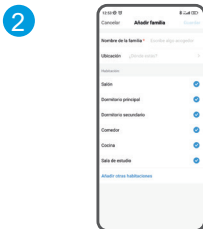


Las instrucciones de nuestros productos pueden estar sujetas a modificaciones derivadas de las actualizaciones de los productos y de la app Garza Smart. Puedes obtener la última versión de los manuales de uso en nuestra página web www.garza.es.

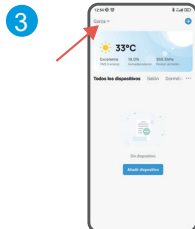


Activa bluetooth y wifi

Crea una familia en la app para gestionar todos los dispositivos si no tienes una creada ya. Haz clic en **"perfil"** en la parte inferior derecha de tu pantalla.



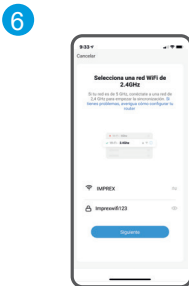
Haz clic en **"Gestión de familia"** y selecciona **"Añadir familia"**. Rellena los campos obligatorios (marcados con un asterisco) y haz clic en **"Guardar"** en la parte superior derecha de tu pantalla. En la pantalla emergente, haz clic en **"Terminar"**.



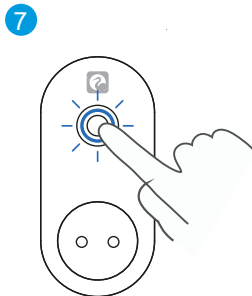
Haz clic en la flecha < en la parte superior izquierda de tu pantalla y luego haz clic en **"Mi casa"** en la parte inferior izquierda para volver al menú principal de la app. Asegúrate de tener seleccionada la familia que acabas de crear en la parte superior izquierda de la pantalla.



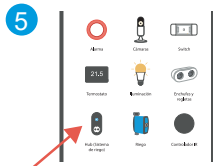
Haz clic en **"Añadir dispositivo"**.



Elige tu red wifi de 2,4 GHz e introduce su contraseña. La contraseña de tu red wifi puede estar en la parte trasera del router. Asegúrate de que tu móvil también está conectado a la red wifi 2,4GHz a través de los ajustes de wifi de tu smartphone.



Enchufa el Hub a la corriente y mantén pulsado el botón de encendido hasta que el indicador luminoso parpadee rápidamente (2 veces por segundo).



Selecciona **"Hub sistema de riego"**.

8



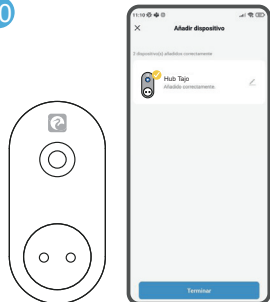
En la app, asegúrate de tener seleccionado **“Modo EZ”** en la parte superior derecha de la pantalla. Marca **“Confirmar”** y haz clic en **“Siguiente”**.

9



La vinculación empezará a procesarse con una cuenta atrás de dos minutos.

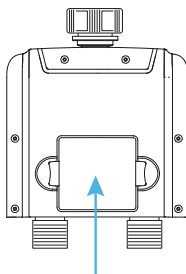
10



Una vez finalizada la vinculación, la luz se apagará. En la app, podrás modificar el nombre de tu HUB e indicar la habitación en la que está instalado (opcional). Haz clic en **“Terminar”** para finalizar el proceso de vinculación.

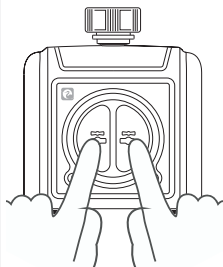
11

En el controlador de riego



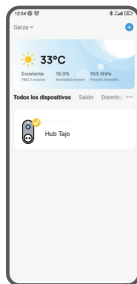
Introduce 4 pilas alcalinas AA en el compartimento para pilas del Controlador Tajo.

12



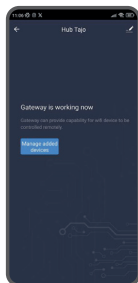
Mantén pulsado el botón izquierdo de riego hasta que ambos indicadores luminosos (derecho e izquierdo) parpadeen rápidamente (2 veces por segundo).

13



En tu app Garza Smart, haz clic en **“Mi casa”** en la parte inferior izquierda para volver al menú principal de tu app. Selecciona tu Hub Tajo.

14



Luego haz clic en **“Gestionar dispositivos”**.

15



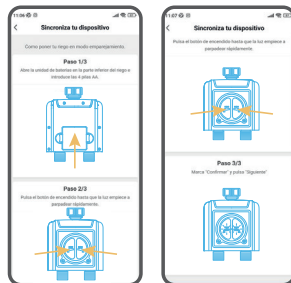
Después en **“Añadir más dispositivos”**.

16



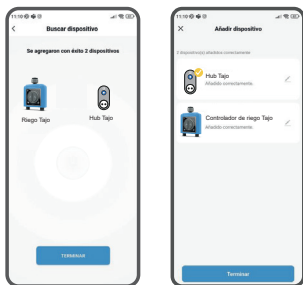
Pulsa **“Sistema de riego”**.

17



Marca confirmar y haz clic en siguiente.

18

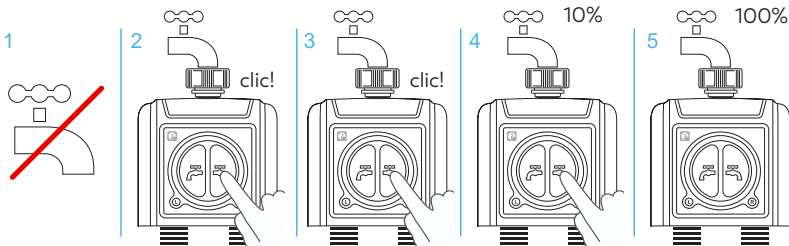


Cuando tu app Garza Smart encuentre ambos dispositivos (Hub y Controlador Tajo), pulsa **terminar***. Podrás modificar el nombre de tu Controlador Tajo y de tu enchufe WiFi e indicar la habitación en la que está instalado (opcional). Haz clic de nuevo en terminar y habrá finalizado el proceso de vinculación.

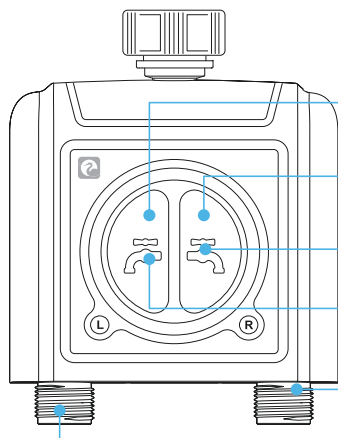
**El Hub solo podrá usarse como enchufe WiFi si se ha completado la vinculación de todo el sistema como aquí se indica.*

TEST

Una vez instalados y vinculados los dispositivos, lleva a cabo estos pasos para comprobar que todo funciona correctamente.



1. Cierra el grifo en el que esté instalado el Controlador Tajo.
2. Pulsa cualquiera de los dos botones de control manual de riego (izquierdo o derecho) hasta que suene un clic. La válvula interna del Controlador Tajo se habrá abierto.
3. Pulsa cualquiera de los dos botones de control manual de riego (izquierdo o derecho) hasta que suene un clic. La válvula interna del Controlador Tajo se habrá cerrado.
4. Abre el grifo ligeramente y vuelve a pulsar varias veces el mismo botón de control manual que hayas pulsado antes (derecho o izquierdo). Si el agua fluye y deja de fluir en base a lo pulsado, la prueba habrá concluido con éxito. Si el sistema no responde correctamente, por favor, repite la prueba desde el principio.
5. Abre el grifo en su totalidad para usar el Controlador Tajo con normalidad.



Encender / apagar riego izquierdo.

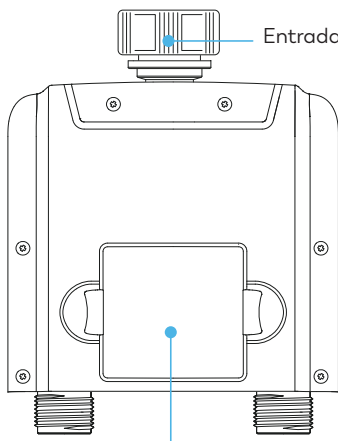
Encender / apagar riego derecho.

Indicador luminoso de actividad del riego derecho.

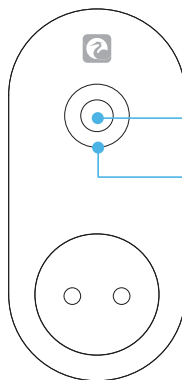
Indicador luminoso de actividad del riego izquierdo.

Salida derecha de agua.

Salida izquierda de agua.



Entrada de agua (filtro).



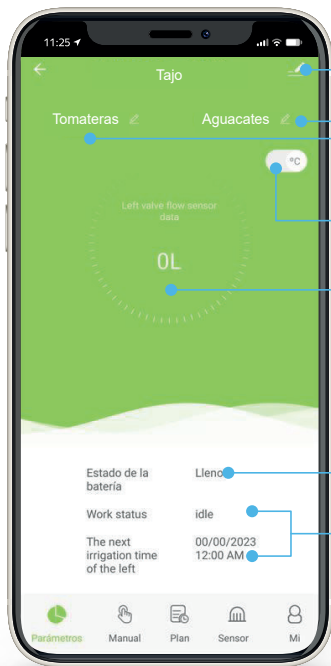
Encender / apagar Hub.

Indicar luminoso de encendido.

Compartimento para pilas.

PARÁMETROS Y FUNCIONAMIENTO DEL CONTROLADOR TAJO EN TU APP GARZA SMART

11



Información del dispositivo.

Salidas de riego (Izquierda / Derecha).

Unidades de medición de temperatura y volumen.

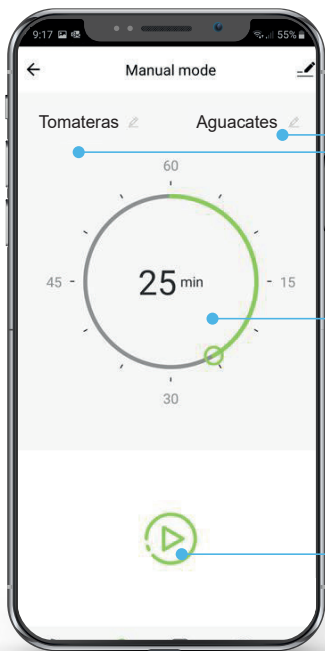
Litros gastados en el último riego
Humedad y temperatura del suelo*.

Nivel de batería.

Modo de uso activo y siguiente
riego programado.

**Si el nivel de humedad del suelo es superior al configurado, el color de fondo de tu app Garza Smart cambiará a rojo.*

El sensor de humedad de suelo Doñana se vende por separado.

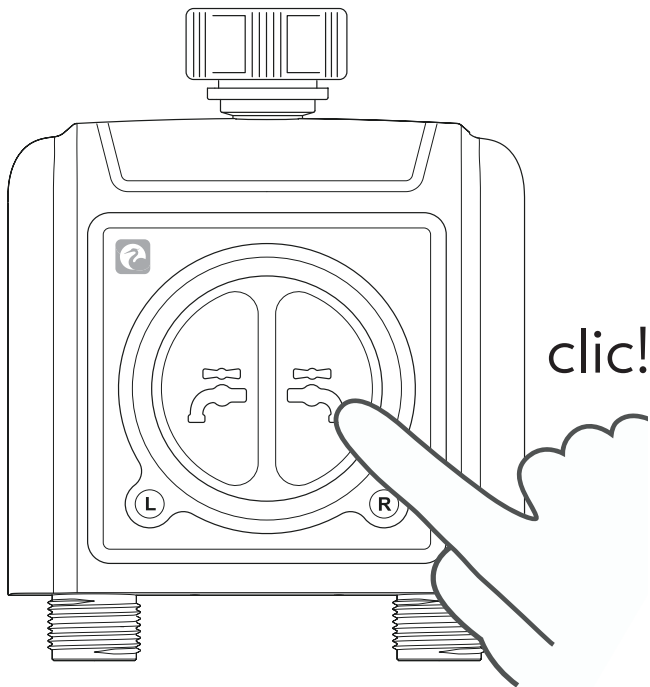


Salidas de riego (Izquierda / Derecha).

Selección de la duración del riego. Modificable mediante el desplazamiento del pequeño círculo verde.

Inicio / fin del riego.

También puedes manejar tu Controlador Tajo de forma manual desde el dispositivo pulsando los botones de encendido / apagado de las salidas de riego izquierda o derecha.





Salidas de riego (izquierda /derecha).

Día de la semana.

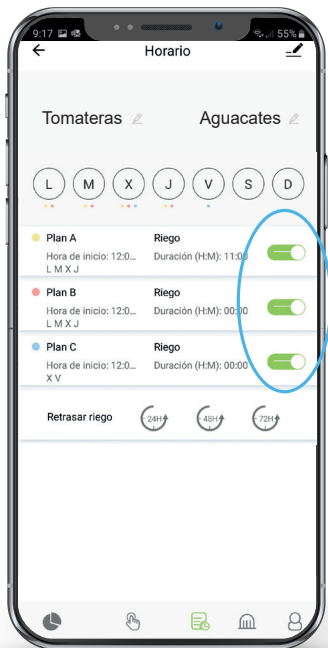
Cada plan está codificado con un color. Los puntos de color que se encuentran bajo el día de la semana indican los días en los que cada plan está activo.

Planes.

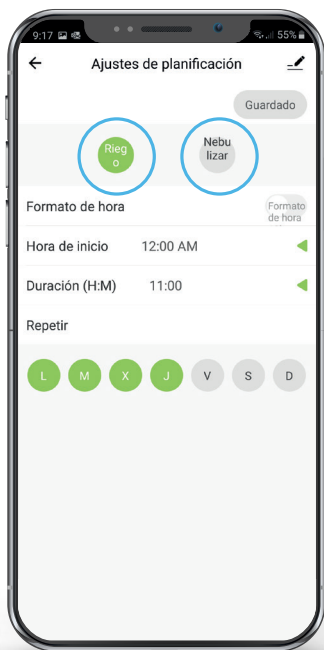
Es posible configurar y activar hasta 3 planes diferentes (días de la semana activos, hora de inicio y duración) por cada salida de riego (Izquierda / Derecha).

Retraso manual del riego.

Es posible retrasar el riego programado de cada zona si está lloviendo o si el suelo tiene humedad suficiente por cualquier otro motivo. Una vez concluido el periodo de tiempo seleccionado para el retraso, la programación retomará su curso en base al día de la semana en que se encuentre.



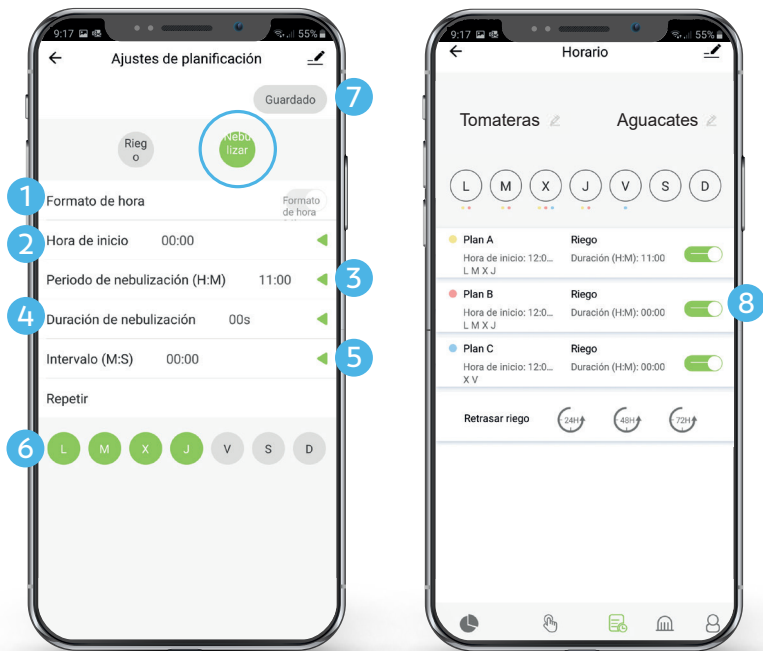
1. Elige la salida de riego (izquierda / derecha) que quieras programar.
2. Elige el **plan de riego** que quieras configurar.



3. Elige el modo de riego (**Riego o nebulización**) que vayas a usar.

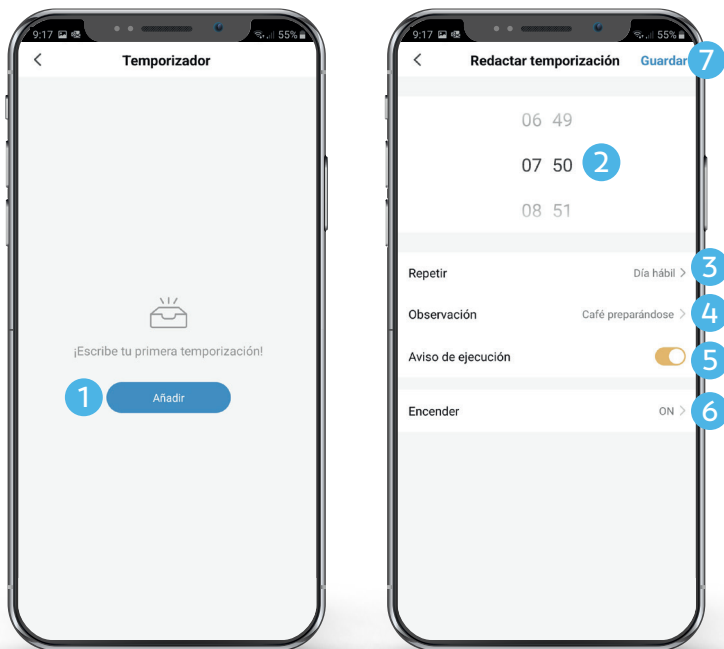


1. Elige el formato de hora (24h o AM/PM) que prefieras usar.
2. Configura la hora de inicio.
3. Configura la duración del plan (entre 1m y 11h 59m).
4. Configura los días de la semana en los que el riego estará en funcionamiento.
5. Haz clic en guardar para grabar el plan.
6. Activa el plan si deseas empezar a usarlo o mantenlo desactivado si lo prefieres.



1. Elige el formato de hora (24h o AM/PM) que prefieras usar.
2. Configura la hora de inicio.
3. Configura la duración del plan (entre 1m y 11h 59m).
4. Configura la duración de los intervalos de nebulización (entre 5s y 59s).
5. Configura la duración de los intervalos de pausa entre nebulizaciones (entre 1s hasta 15m 59s).
6. Configura los días de la semana en los que el riego estará en funcionamiento.
7. Haz clic en guardar para grabar el plan.
8. Activa el plan si deseas empezar a usarlo o mantenlo desactivado si lo prefieres.





1. Haz clic en añadir temporización.
2. Elige la hora en la que quieras que el dispositivo se encienda / apague.
3. Elige qué días de la semana va a ejecutarse el encendido / apagado del dispositivo.
4. Añade una nota descriptiva de la función que va a llevar a cabo el dispositivo.
5. Elige si deseas recibir una notificación cuando se active la programación.
6. Elige si el dispositivo debe encenderse o apagarse.
7. Haz clic en guardar para grabar la programación.

Sigue las indicaciones que encontrarás en los QRs para controlar por voz este dispositivo.



Configurar con Alexa.



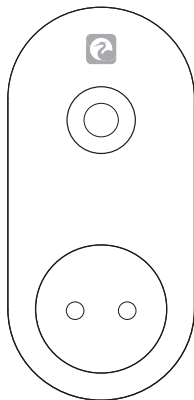
Configurar con Google.

RESETEA TU HUB

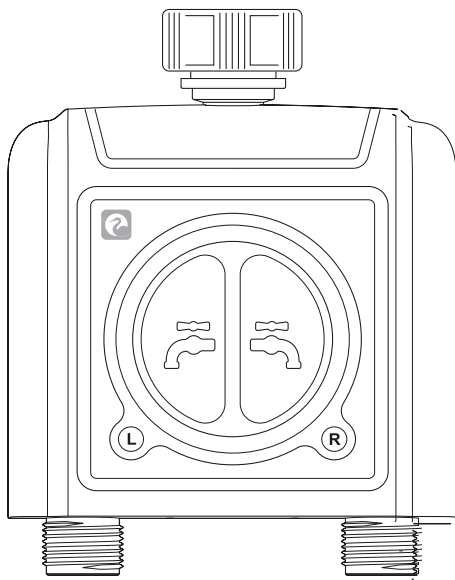
1. Pulsa y mantén pulsado el botón hasta el final del proceso.
2. Con el botón todavía pulsado, enchufa el Hub en una toma de corriente. Se encenderá una luz azul momentáneamente.
3. Mantén el botón durante 15 segundos hasta que se encienda la luz azul de nuevo y parpadee una sola vez. Levanta el dedo. El indicador luminoso parpadeará rápidamente (2 veces por segundo). Para vincular el dispositivo otra vez, consulta el apartado VINCULACIÓN CON TU APP GARZA SMART .

RESETEA TU CONTROLADOR TAJO

1. Quita las pilas y espera 10 segundos.
2. Introduce 4 pilas alcalinas AA nuevas.
3. Pulsa el botón de encendido / apagado hasta que el indicador luminoso parpadee rápidamente. Para vincular el dispositivo otra vez, consulta el apartado VINCULACIÓN CON TU APP GARZA SMART.



Hub with Wi-Fi plug



Irrigation controller

ES ÍNDICE

Características	1
Indicaciones de uso	3
Asistencia	4
Vinculación APP / WIFI.....	5
Test.....	8
Componentes y significado botones del dispositivo.....	9
Parámetros riego en la APP de Garza.....	10
Riego manual desde en la APP de Garza	11
Riego manual desde controlador.....	12
Riego automático desde la APP.....	13
Programación del riego automático	14
Modo riego.....	15
Modo nebulización	16
Parámetros y funcionamiento del Hub..	17
Programar del Hub	18
Control por voz	21
Reestablecer de fábrica ...	22
Declaración de conformidad y garantía	XX

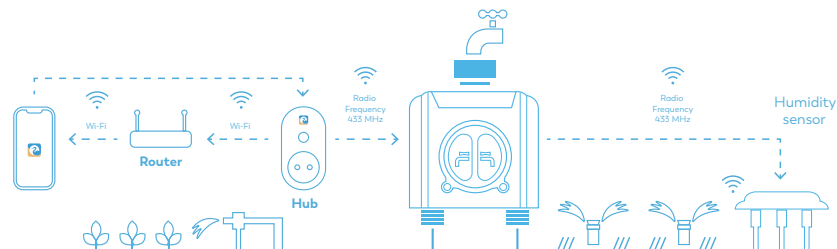
EN INDEX

Features	1
Indications for use	3
Assistance	4
APP Linking / WIFI 5	
Test	8
Components and buttons meanings of the device	9
Irrigation parameters in the Garza APP1.....	10
Irrigation Manual from the Garza APP	11
Manual irrigation from controller	12
Automatic irrigation from the APP	13
Automatic irrigation programming	14
Irrigation mode	15
Misting mode	16
Parameters and operation of Hub 17.....	
Program Hub	18
Voice control.....	21
Factory reset	22
Declaration of conformity and warranty.....	XX

PT ÍNDICE

Recursos	1
Indicações de uso	3
Assistência	4
Vinculação de APP / WIFI..	5
Teste	8
Significado dos componentes e botões do dispositivo.....	9
Parâmetros de irrigação no APP Garza	10
Manual de Irrigação do APP Garza.....	11
Irrigação manual do controlador.....	12
Irrigação automática do APP	13
Programação de irrigação automática	14
Modo de irrigação	15
Modo de nebulização	16
Parâmetros e operação do Hub	17
Centro do Programa	18
Controle de voz	21
Redefinição de fábrica	22
Declaração de conformidade e garantia	XX

- Manage and independently schedule each of the two water outlets to control your garden or terrace irrigation from your mobile phone.
- Automatically control your home's irrigation through schedules or manually by activating it from the device itself or the Garza Smart app.
- Combine up to 3 simultaneous schedules daily, weekly, or based on your home's weather conditions.
- The schedule is stored in memory if the internet connection is lost. Additionally, if this happens, the active schedule segment will continue to operate until its completion.
- Compatible with hoses, sprinklers, drip systems, and misting systems.
- Compatible with up to two Doñana soil moisture sensors (sold separately).
- Two irrigation modes: irrigation and misting.
- Measure water usage and consumption.
- Low battery and water leak alerts through your Garza Smart app.
- Compatible with Alexa and Google Home.
- The Hub can be used indoors, controlling the irrigation system remotely where WiFi is unavailable.
- The Hub allows you to connect and schedule any plug-in device, controlling power consumption and usage.
- The Hub supports connecting up to 4 Tajo Controllers.



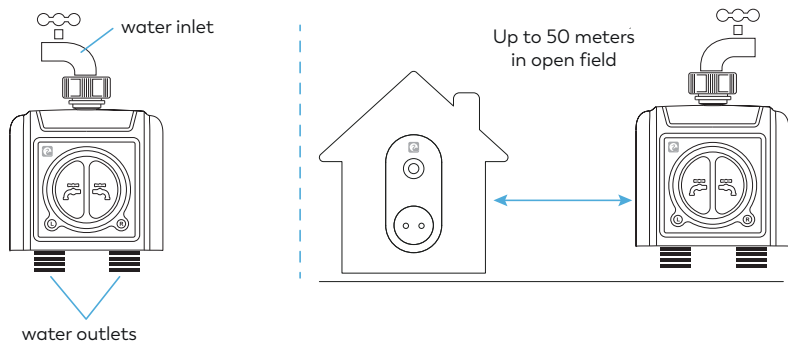
Controller Specifications

Wireless range:	50m in open field without obstacles.
Water pressure:	0.5bar – 8bar (7.25 – 116.03PSI).
Flow rate:	From 5L/min to 35L/min.
Operating temperature:	3°C – 50°C.
Radio frequency:	433MHz.
Power:	4 AA alkaline batteries (not included). Approximate duration: 1 year.
Protection:	IP54.
Connections to the water intake:	-Inlet: 1" female thread with ¾" adapter. -Outlet: ¾" male thread.
Irrigation plan:	Up to 3 plans between 1m and 11h 59m.
Misting plan:	Between 1m and 11h 59m. Misting intervals of between 5s and 59s with pause intervals of between 1s and 15m 59s.

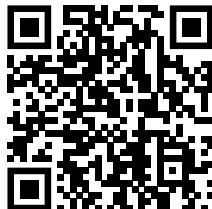
HUB Specifications

Wireless range:	50m in open field without obstacles.
Operating temperature:	0°C – 40°C.
WiFi frequency:	2.4GHz.
Connection protocol:	802.11n.
Power:	110-230V / 50-60Hz / 16A Max 3680W.
Maximum transmitted power:	<20dBm.
Protection:	

- The device consists of two parts: a Hub – Smart Plug for indoor use and an irrigator for outdoor use.
- Install the Tajo Controller at a height of 1.2 – 2.4m.
- Do not install the Tajo Controller in areas where the radiofrequency signal might be obstructed.
- Do not install the Tajo Controller or the Hub near flammable materials.
- The product may heat up during normal use.
- Clean the supplied filter regularly to ensure proper operation.
- Keep the device protected during frost periods or in very low temperatures to prevent possible damage.
- Remove the batteries when the device is not in use or when they are depleted.
- Use it only with cold water.
- The Tajo Controller must be manually attached to the faucet.
- Connect the hose or drip irrigation system to the water outlets.
- For optimal flow measurement, use a 16mm irrigation outlet. A 4mm outlet may not be compatible with measurement.
- Replace the batteries as soon as you receive a low battery warning to avoid potential water leakage if the batteries are completely depleted.



Español: Guía de usuario multilingüe.
English: Multilingual user guide.
Français: Guide d'utilisateur multilingue.
Deutsch: Mehrsprachige Benutzeranleitung.
Português: Guia do usuário multilingue.
Italiano: Guida per l'utente multilingue.
Polski: Wielojęzyczny przewodnik użytkownika.
Türkçe: Çok dilli kullanıcı kılavuzu.
Nederlands: Meertalige gebruikershandleiding.



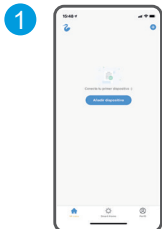
If you have any questions or issues, remember that you can contact us at **customer@garza.es**. You can also find useful resources on our YouTube channel and in our **Knowledge Base at customer.garza.es**.

DOWNLOAD THE APP

From here, you can download the Garza app, required to use the thermostat via Wi-Fi.

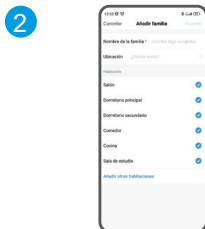


The instructions for our products may be subject to modifications due to product updates and the Garza Smart app. You can obtain the latest version of the user manuals on our website www.garza.es.

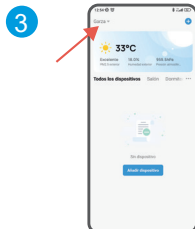


1 Activate bluetooth and wifi.

Create a family in the app to manage all devices if you don't have one created already. Click on **"profile"** at the bottom right of your screen.



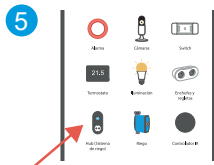
Click **"Family Management"** and select **"Add Family"**. Fill out the required fields (marked with an asterisk) and click **"Save"** at the top right of your screen. On the pop-up screen, click **"Finish"**.



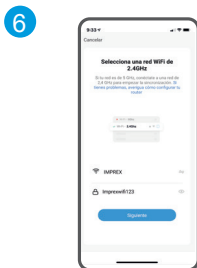
Click the arrow < at the top left of your screen and then click **"My Home"** at the bottom left to return to the app's main menu. Make sure you have the family you just created selected at the top left of the screen.



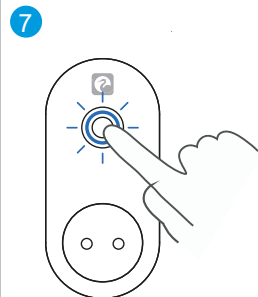
Click **"Add device"**.



Select **"Hub irrigation system"**.



Choose your 2.4 GHz Wi-Fi network and enter its password. The password for your Wi-Fi network may be on the back of the router. Make sure that your mobile is also connected to the 2.4GHz Wi-Fi network through the Wi-Fi settings of your smartphone.



Plug the Hub into power and press and hold the power button until the indicator light flashes rapidly (2 times per second).

8



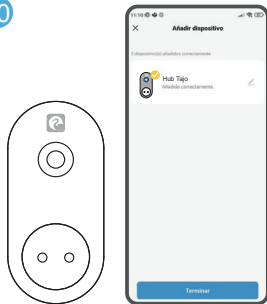
In the app, make sure you have **“EZ Mode”** selected at the top right of the screen. Check **“Confirm”** and click **“Next”**.

9



The pairing will begin processing with a two-minute countdown.

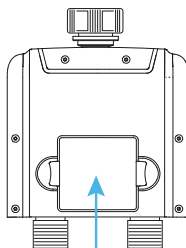
10



Once pairing is completed, the light will turn off. In the app, you can modify the name of your HUB and indicate the room in which it is installed (optional). Click **“Finish”** to finish the pairing process.

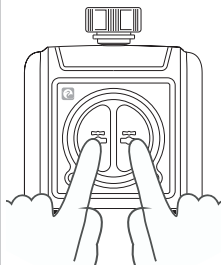
11

On the irrigation controller



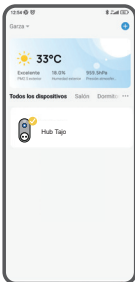
Insert 4 AA alkaline batteries into the battery compartment of the Tajo Controller.

12



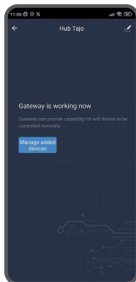
Press and hold the left watering button until both indicator lights (right and left) flash rapidly (2 times per second).

13



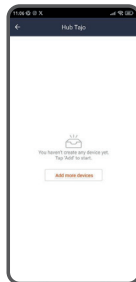
In your Garza Smart app, click **"My house"**  at the bottom left to return to the main menu of your app. Select your Hub.

14



Then click **"Manage devices"**.

15



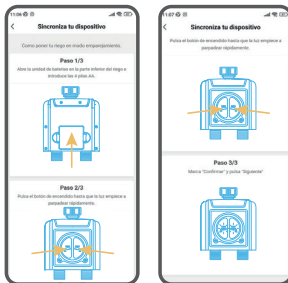
Then **"Add more devices"**.

16



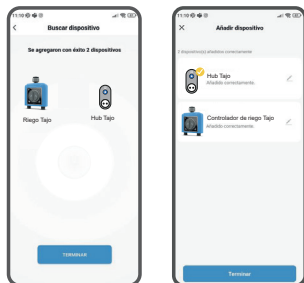
Press **"Irrigation system"**.

17



Check confirm and click **"next"**.

18

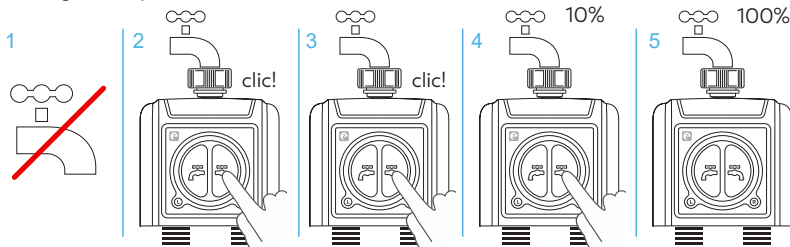


When your Garza Smart app finds both devices (Hub and Tajo Controller), press finish*. You can modify the name of your Tajo Controller and your WiFi plug and indicate the room in which it is installed (optional). Click finish again and the linking process is complete.

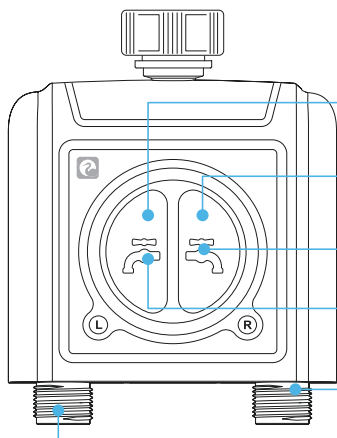
**The Hub can only be used as a WiFi socket if system-wide pairing has been completed as outlined here.*

TEST

Once the devices are installed and paired, follow these steps to verify that everything is working correctly.



1. Close the tap on which the Tajo Controller is installed.
2. Press either of the two manual irrigation control buttons (left or right) until a click sounds. The internal valve of the Tajo Controller will have opened.
3. Press either of the two manual irrigation control buttons (left or right) until a click sounds. The internal valve of the Tajo Controller will have closed.
4. Open the tap slightly and press the same manual control button several times that you pressed before (right or left). If the water flows and stops flowing based on the pulse, the test will have been successfully completed. If the system does not respond correctly, please repeat the test from the beginning.
5. Open the tap fully to use the Tajo Controller normally.



Turn left irrigation on/off.

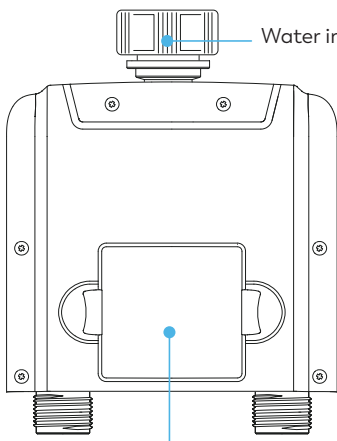
Turn on/off right irrigation.

Right irrigation activity
light indicator.

Left irrigation activity
light indicator.

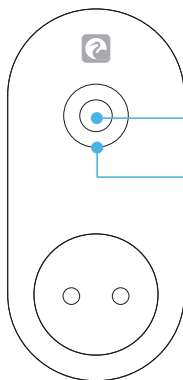
Right water outlet.

Left water outlet.



Water inlet (filter).

Battery compartment.

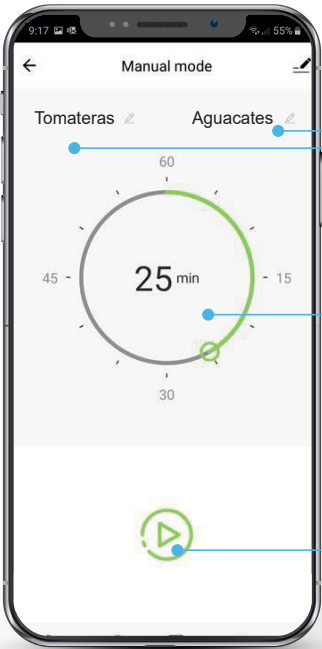


Turn on/off Hub.

Indicate light on.



**If the soil moisture level is higher than configured, the background color of your Garza Smart app will change to red. The Doñana soil moisture sensor is sold separately.*

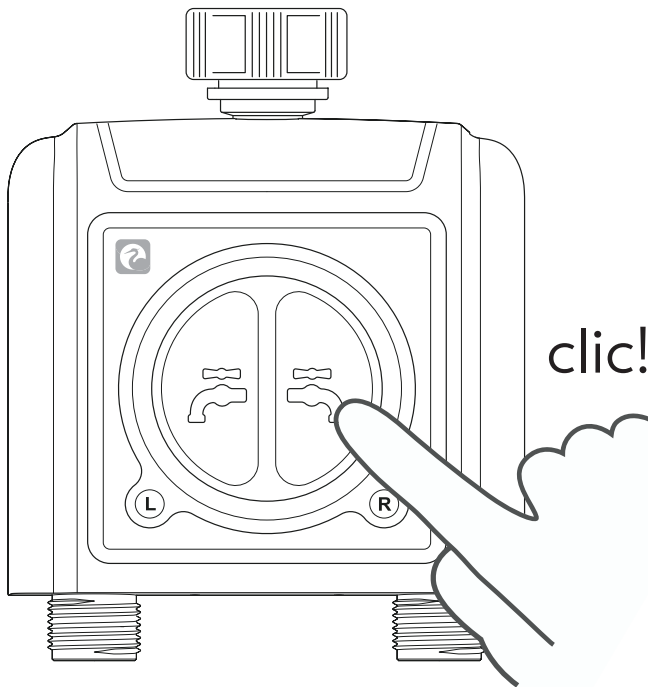


Irrigation outlets (Left / Right).

Selection of irrigation duration.
Modifiable by moving the small green circle.

Start / end of irrigation.

You can also operate your Tajo Controller manually from the device by pressing the on/off buttons on the left or right irrigation outlets.





Irrigation outlets (left/right).

Weekday.

Each plan is color coded. The colored dots under the day of the week indicate the days each plan is active.

Plans.

It is possible to configure and activate up to 3 plans different (active days of the week, time of start and duration) for each irrigation outlet (Left / Right).

Manual irrigation delay.

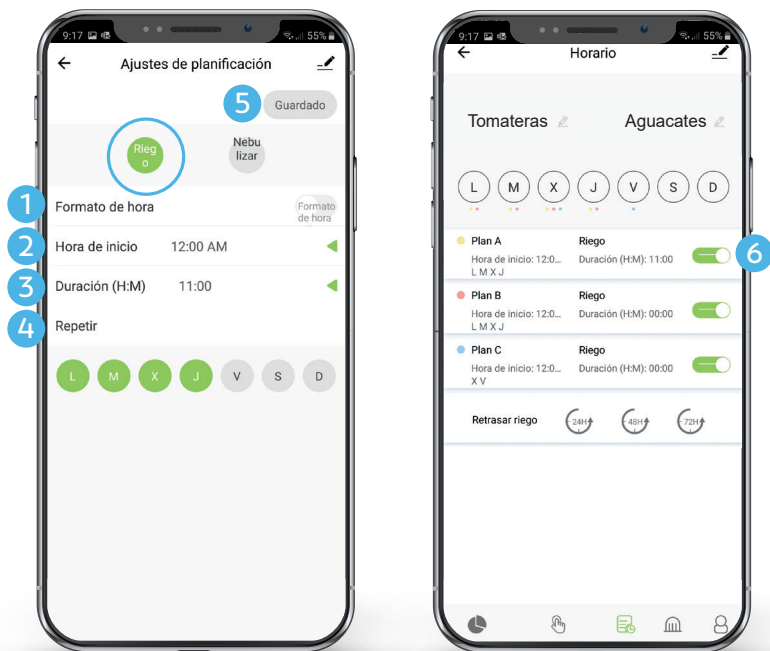
Scheduled watering can be delayed of each zone if it is raining or if the soil has sufficient moisture for any other reason. Once the period of time selected for the delay has ended, the programming will resume its course based on the day of the week in which it is located.



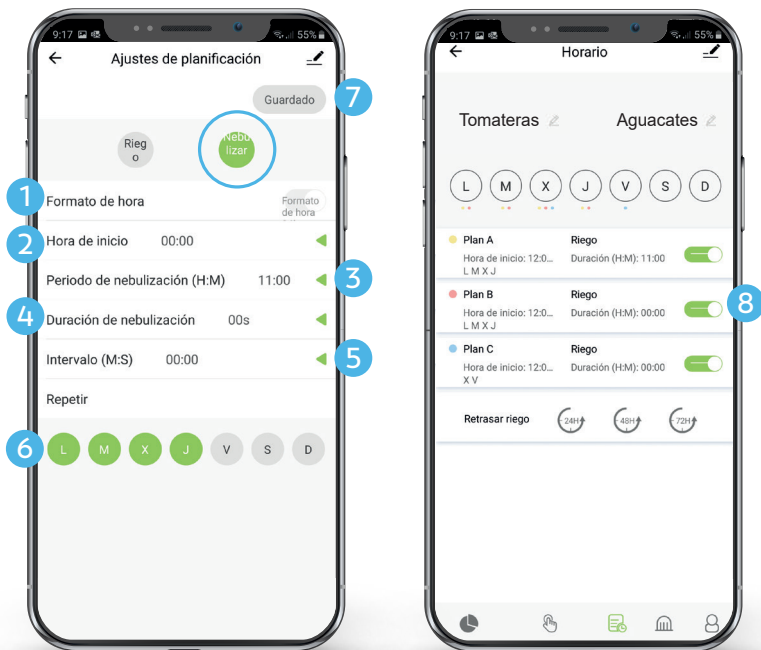
1. Choose the irrigation outlet (left / right) that you want to program.
2. Choose the irrigation plan you want to configure.



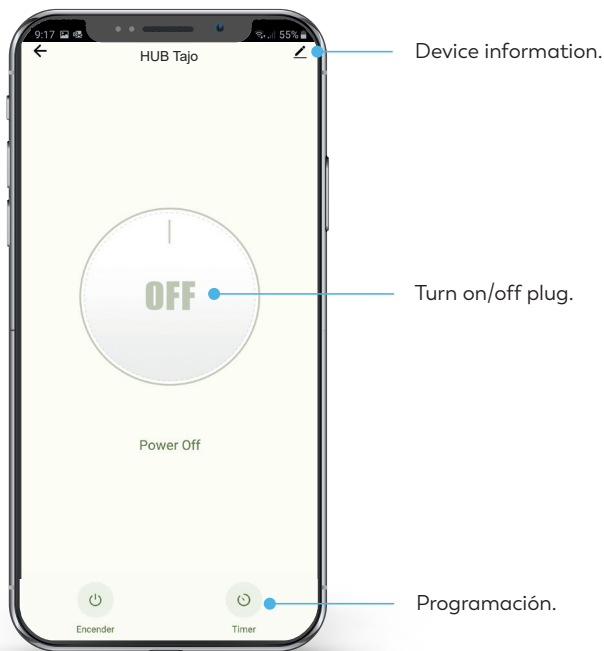
3. Choose the irrigation mode (Irrigation or misting) you are going to use.

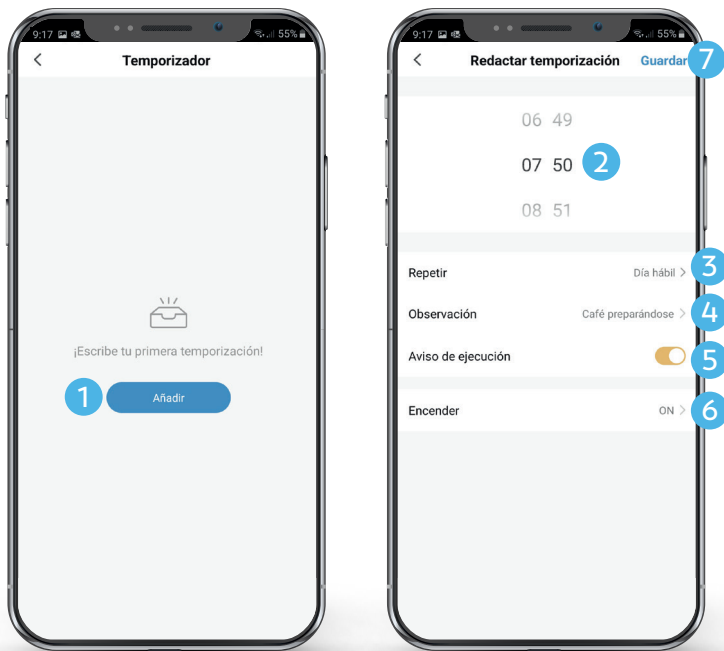


1. Choose the time format (24h or AM/PM) that you prefer to use.
2. Set the start time.
3. Set the duration of the plan (between 1m and 11h 59m).
4. Set the days of the week in which irrigation will be in operation.
5. Click save to save the plan.
6. Activate the plan if you want to start using it or keep it deactivated if you prefer.



1. Choose the time format (24h or AM/PM) that you prefer to use.
2. Set the start time.
3. Set the duration of the plan (between 1m and 11h 59m).
4. Set the duration of the nebulization intervals (between 5s and 59s).
5. Configure the duration of the pause intervals between nebulizations (between 1s to 15m 59s).
6. Set the days of the week in which irrigation will be in operation.
7. Click save to save the plan.
8. Activate the plan if you want to start using it or keep it deactivated if you prefer.





1. Click add timing.
2. Choose the time you want the device to turn on/off.
3. Choose which days of the week the device will be turned on/off.
4. Add a descriptive note of the function that the device will perform.
5. Choose whether you want to receive a notification when the schedule is activated.
6. Choose whether the device should be turned on or off.
7. Click save to save the schedule.

Follow the instructions that you will find in the QRs to control this device by voice.



Set up with Alexa.



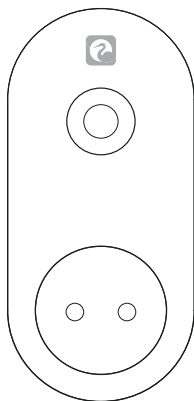
Set up with Google.

RESET YOUR HUB

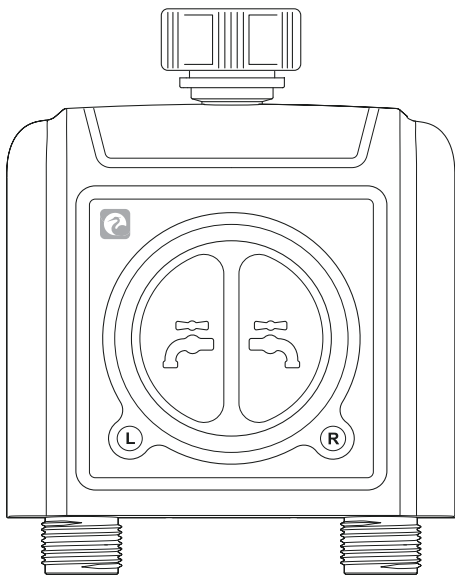
1. Press and hold the button until the end of the process.
2. With the button still pressed, plug the Hub into a power outlet. A blue light will turn on momentarily.
3. Hold the button for 15 seconds until the blue light comes on again and flashes once. Raise your finger. The indicator light will flash rapidly (2 times per second). To pair the device again, see the PAIRING WITH YOUR GARZA SMART APP.

RESET YOUR TAJO CONTROLLER

1. Remove the batteries and wait 10 seconds.
2. Insert 4 new AA alkaline batteries.
3. Press the on/off button until the indicator light flashes quickly.
To pair the device again, see the PAIRING WITH YOUR GARZA SMART APP SECTION.



Hub com tomada Wi-Fi



Controlador de irrigação

ES ÍNDICE

Características	1
Indicaciones de uso	3
Asistencia.....	4
Vinculación APP / WIFI.....	5
Test.....	8
Componentes y significado botones del dispositivo.....	9
Parámetros riego en la APP de Garza.....	10
Riego manual desde en la APP de Garza	11
Riego manual desde controlador.....	12
Riego automático desde la APP.....	13
Programación del riego automático	14
Modo riego.....	15
Modo nebulización	16
Parámetros y funcionamiento del Hub..	17
Programar del Hub	18
Control por voz	21
Reestablecer de fábrica...	22
Declaración de conformidad y garantía	XX

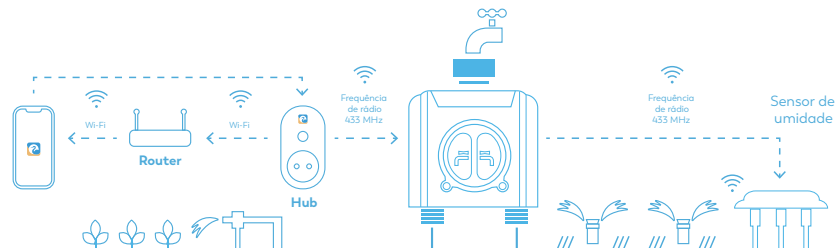
EN INDEX

Features	1
Indications for use	3
Assistance.....	4
APP Linking / WIFI 5	
Test	8
Components and buttons meanings of the device	9
Irrigation parameters in the Garza APP1.....	10
Irrigation Manual from the Garza APP	11
Manual irrigation from controller	12
Automatic irrigation from the APP	13
Automatic irrigation programming	14
Irrigation mode	15
Misting mode	16
Parameters and operation of Hub 17	
Program Hub	18
Voice control.....	21
Factory reset	22
Declaration of conformity and warranty.....	XX

PT ÍNDICE

Recursos	1
Indicações de uso	3
Assistência.....	4
Vinculação de APP / WIFI..	5
Teste	8
Significado dos componentes e botões do dispositivo.....	9
Parâmetros de irrigação no APP Garza	10
Manual de Irrigação do APP Garza.....	11
Irrigação manual do controlador.....	12
Irrigação automática do APP	13
Programação de irrigação automática	14
Modo de irrigação	15
Modo de nebulização	16
Parâmetros e operação do Hub	17
Centro do Programa.....	18
Controle de voz	21
Redefinição de fábrica	22
Declaração de conformidade e garantia	XX

- Gerencie e programe de forma independente cada uma das duas saídas de água para controlar a irrigação do seu jardim ou terraço a partir do celular.
- Controle automaticamente a irrigação da sua casa com programações ou manualmente, ativando a partir do próprio dispositivo ou do aplicativo Garza Smart.
- Combine até 3 programações simultâneas diárias, semanais ou baseadas nas condições climáticas da sua casa.
- A programação é armazenada na memória se a conexão com a internet for perdida. Além disso, se isso ocorrer, o segmento ativo da programação continuará em funcionamento até ser concluído.
- Compatível com mangueiras, aspersores, sistemas de gotejamento e nebulizadores.
- Compatível com até dois sensores de umidade do solo Doñana (vendidos separadamente).
- Dois modos de irrigação: irrigação e nebulização.
- Meça o uso e o consumo de água.
- Alertas de bateria fraca e vazamento de água através do aplicativo Garza Smart.
- Compatível com Alexa e Google Home.
- O Hub pode ser usado em ambientes internos, controlando o sistema de irrigação à distância, onde o Wi-Fi não alcança.
- O Hub permite conectar e programar qualquer dispositivo plugável, controlando o consumo e o gasto elétrico.
- O Hub suporta a conexão de até 4 Controladores Tajo.



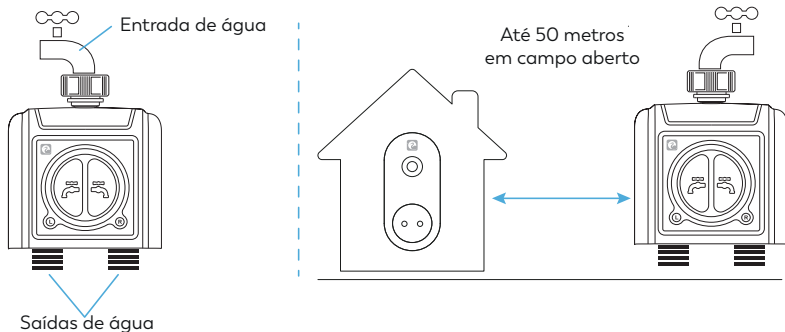
Especificações do controlador TAJO

Alcance sem fio:	50m em campo aberto sem obstáculos.
Pressão da água	0.5bar – 8bar (10 – 120PSI).
Vazão::	Desde 5L/min hasta 35L/min.
Temperatura de funcionamento:	3°C – 50°C.
Frequência de rádio:	433MHz.
Alimentação:	4 pilhas alcalinas AA (não incluídas). Duração aproximada: 1 ano.
Proteção:	IP54.
Conexões com a tomada de água:	-Entrada: rosca fêmea de 1" com adaptador de ¾". Saída: rosca macho ¾".
Plano de irrigação:	Até 3 planos entre 1m e 11h 59m.
Plano de nebulização:	Entre 1h e 11h 59m. Intervalos de nebulização entre 5s e 59s com intervalos de pausa entre 1s e 15m 59s.

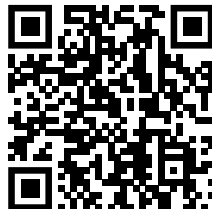
Especificações do HUB

Alcance sem fio:	50m em campo aberto sem obstáculos.
Temperatura de funcionamento:	0°C – 40°C.
Frequência WiFi:	2.4GHz.
Protocolo de conexão:	802.11n.
Potência:	110-230V / 50-60Hz / 16A Max 3680W.
Potência máxima transmitida:	<20dBm.
Proteção:	IP20 (uso interno)).

- O dispositivo é composto por duas partes: um Hub – Tomada Inteligente para uso interno e um irrigador para uso externo.
- Instale o Controlador Tajo a uma altura de 1,2 – 2,4m.
- Não instale o Controlador Tajo em áreas onde o sinal de radiofrequência possa ser obstruído.
- Não instale o Controlador Tajo nem o Hub perto de materiais inflamáveis.
- O produto pode aquecer durante o uso normal.
- Limpe o filtro fornecido regularmente para garantir o funcionamento adequado.
- Mantenha o dispositivo protegido durante períodos de geada ou em temperaturas muito baixas para evitar possíveis danos.
- Remova as pilhas quando o dispositivo não estiver em uso ou estiverem esgotadas.
- Use-o apenas com água fria.
- O Controlador Tajo deve ser ajustado manualmente à torneira.
- Conecte a mangueira ou o sistema de irrigação por gotejamento às saídas de água.
- Para uma medição de fluxo ideal, use uma saída de irrigação de 16mm. Uma saída de 4mm pode não ser compatível com a medição.
- Troque as pilhas assim que receber o aviso de bateria fraca para evitar possíveis vazamentos de água caso as pilhas estejam completamente esgotadas.



Español: Guía de usuario multilingüe.
English: Multilingual user guide.
Français: Guide d'utilisateur multilingue.
Deutsch: Mehrsprachige Benutzeranleitung.
Português: Guia do usuário multilíngue.
Italiano: Guida per l'utente multilingue.
Polski: Wielojęzyczny przewodnik użytkownika.
Türkçe: Çok dilli kullanıcı kılavuzu.
Nederlands: Meertalige gebruikershandleiding.



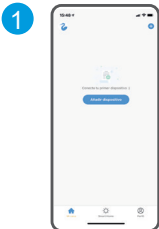
Se você tiver alguma dúvida ou problema, lembre-se de que pode entrar em contato conosco através do e-mail **customer@garza.es**. Você também pode encontrar recursos úteis em nosso canal do YouTube e em nossa **Base de Conhecimento em customer.garza.es**.

BAIXE O APP

Aqui você pode baixar o app da Garza, necessário para usar o termostato via Wi-Fi.

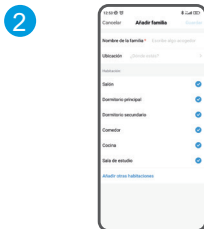


As instruções dos nossos produtos podem estar sujeitas a modificações devido às atualizações dos produtos e do aplicativo Garza Smart. Você pode obter a versão mais recente dos manuais de usuário em nosso site www.garza.es.

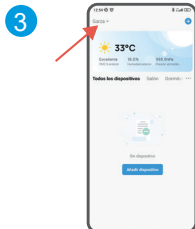


1 Ative o bluetooth e o wifi.

Crie uma família no aplicativo para gerenciar todos os dispositivos, caso ainda não tenha uma criada. Clique em **“Perfil”** no canto inferior direito da tela.



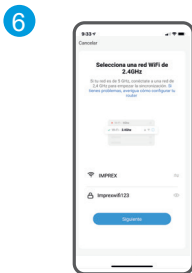
Clique em **“Gerenciamento familiar”** e selecione **“Adicionar família”**. Preencha os campos obrigatórios (marcados com um asterisco) e clique em **“Salvar”** no canto superior direito da tela. Na tela pop-up, clique em **“Concluir”**.



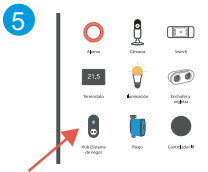
Clique na seta < no canto superior esquerdo da tela e depois clique em **“Minha casa”** no canto inferior esquerdo para retornar ao menu principal do aplicativo. Certifique-se de ter a família que acabou de criar selecionada no canto superior esquerdo da tela.



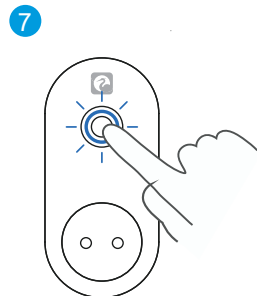
Clique em **“Adicionar dispositivo”**



Escolha sua rede Wi-Fi de 2,4 GHz e insira a senha. A senha da sua rede Wi-Fi pode estar na parte traseira do roteador. Certifique-se de que seu celular também esteja conectado à rede Wi-Fi de 2,4 GHz através das configurações de Wi-Fi do seu smartphone.



Selecione **“Hub sistema de riego”**.



Conecte o Hub à corrente e mantenha pressionado o botão de ligar até que o indicador luminoso pisque rapidamente (2 vezes por segundo).

8



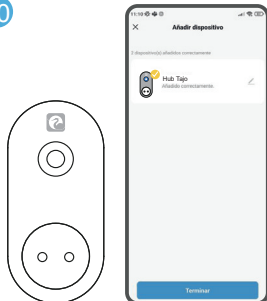
No aplicativo, certifique-se de ter **“Modo EZ”** selecionado no canto superior direito da tela. Marque **“Confirmar”** e clique em **“Avançar”**.

9



O emparelhamento começará a ser processado com uma contagem regressiva de dois minutos.

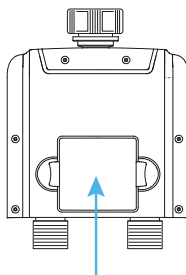
10



Assim que o emparelhamento for concluído, a luz se apagará. No aplicativo você pode modificar o nome do seu HUB e indicar a sala em que está instalado (opcional). Clique em **“Concluir”** para finalizar o processo de emparelhamento.

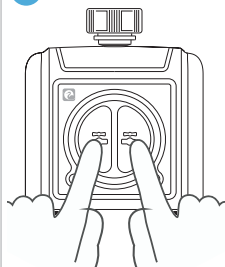
11

No controlador de irrigação



Insira 4 pilhas alcalinas AA no compartimento de pilhas do Tajo Controller.

12



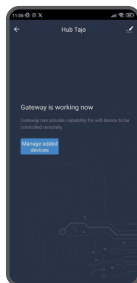
Pressione e segure o botão de rega esquerdo até que ambas as luzes indicadoras (direita e esquerda) pisquem rapidamente (2 vezes por segundo).

13



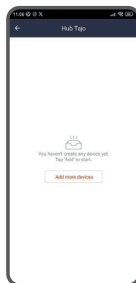
Em seu aplicativo Garza Smart, clique em **“Minha casa”**  no canto inferior esquerdo para retornar ao menu principal do seu aplicativo. Selecione seu Hub.

14



Em seguida, clique em **“Gerenciar dispositivos”**.

15



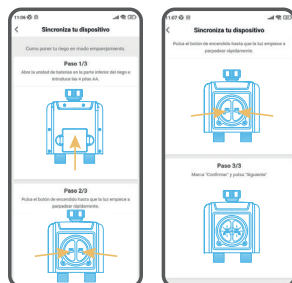
Em seguida, **“Adicionar mais dispositivos”**.

16



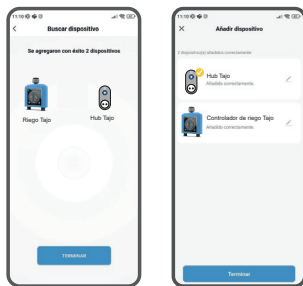
Pressione **“Sistema de irrigação”**.

17



Verifique confirmar e clique em **“Próximo”**.

18

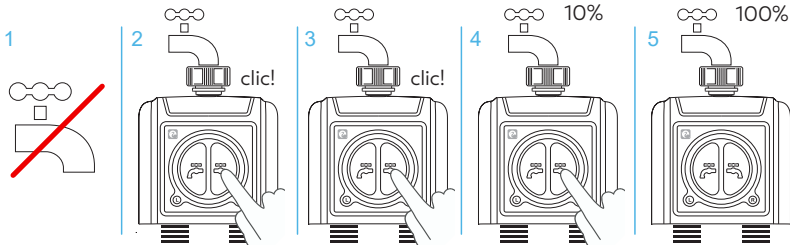


Quando seu aplicativo Garza Smart encontrar ambos os dispositivos (Hub e Tajo Controller), pressione finalizar*. Você pode modificar o nome do seu Tajo Controller e do seu plugue WiFi e indicar a sala em que está instalado (opcional). Clique em Concluir novamente e o processo de vinculação será concluído.

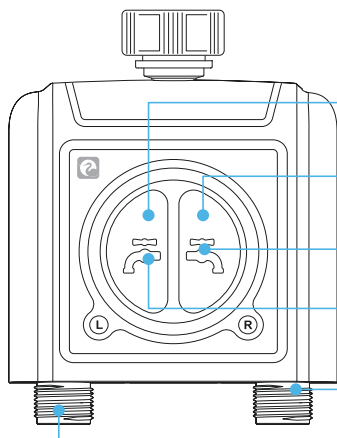
*O hub só pode ser usado como tomada WiFi se o emparelhamento de todo o sistema tiver sido concluído conforme descrito aqui.

TEST

Depois que os dispositivos estiverem instalados e emparelhados, siga estas etapas para verificar se tudo está funcionando corretamente.



1. Feche a torneira onde o Tajo Controller está instalado.
2. Pressione um dos dois botões de controle de irrigação manual (esquerdo ou direito) até ouvir um clique. A válvula interna do Tajo Controller estará aberta.
3. Pressione um dos dois botões de controle de irrigação manual (esquerdo ou direito) até ouvir um clique. A válvula interna do Tajo Controller estará fechada.
4. Abra ligeiramente a torneira e pressione várias vezes o mesmo botão de controle manual que você pressionou antes (direita ou esquerda). Se a água fluir e parar de fluir com base no pulso, o teste terá sido concluído com sucesso. Se o sistema não responder corretamente, repita o teste desde o início.
5. Abra totalmente a torneira para usar o Tajo Controller normalmente.



Ligar/desligar a irrigação esquerda.

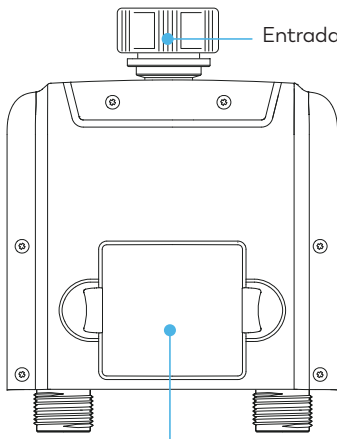
Ligar/desligar a irrigação correta.

Indicador luminoso de atividade de irrigação direito.

Indicador luminoso de atividade de irrigação esquerdo.

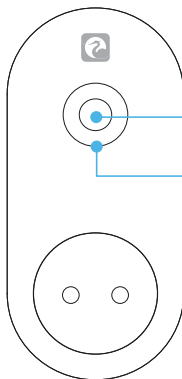
Saída de água direita.

Saída de água esquerda.



Entrada de água (filtro).

Compartimento da bateria.



Ligar/desligar hub.

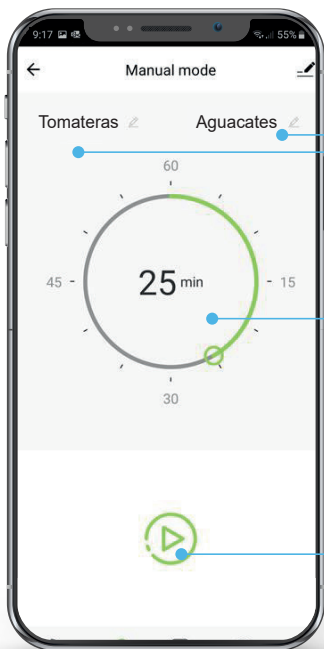
Indicar luz sobre.

PARÂMETROS E FUNCIONAMENTO DO CONTROLADOR TAJO NO SEU APP GARZA SMART

55



**Se o nível de umidade do solo for superior ao configurado, a cor de fundo do seu aplicativo Garza Smart mudará para vermelho. O sensor de umidade do solo Doñana é vendido separadamente.*

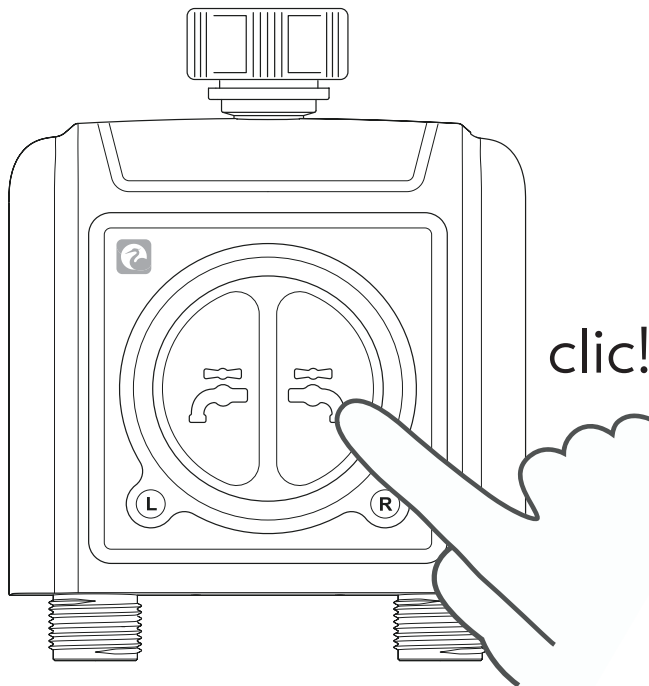


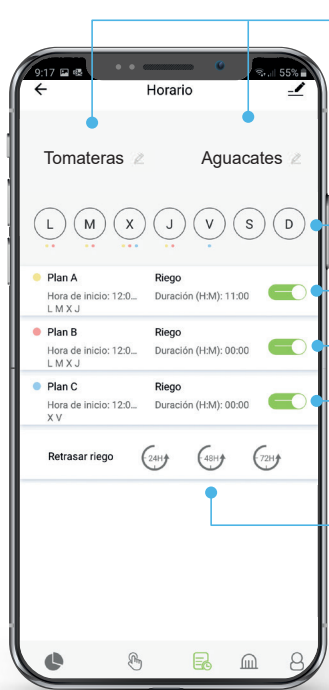
Saídas de irrigação
(esquerda/direita).

Seleção da duração da irrigação.
Modificável movendo o pequeno
círculo verde.

Início/fim da irrigação.

Você também pode operar seu Tajo Controller manualmente a partir do dispositivo pressionando os botões liga/desliga nas saídas de irrigação esquerda ou direita.





Saídas de irrigação (esquerda/direita).

Dia da semana.

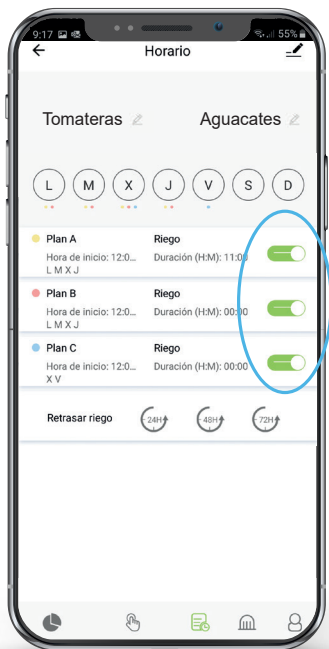
Cada plano é codificado por cores. Os pontos coloridos abaixo do dia da semana indicam os dias em que cada plano está ativo.

Planos.

É possível configurar e ativar até 3 planos diferentes (dias ativos da semana, horário de início e duração) para cada saída de irrigação (Esquerda/Direita).

Atraso de irrigação manual.

A rega programada pode ser atrasada de cada zona se estiver chovendo ou se o solo tiver umidade suficiente por qualquer outro motivo. Terminado o período selecionado para o atraso, a programação retomará seu curso de acordo com o dia da semana em que se encontra.



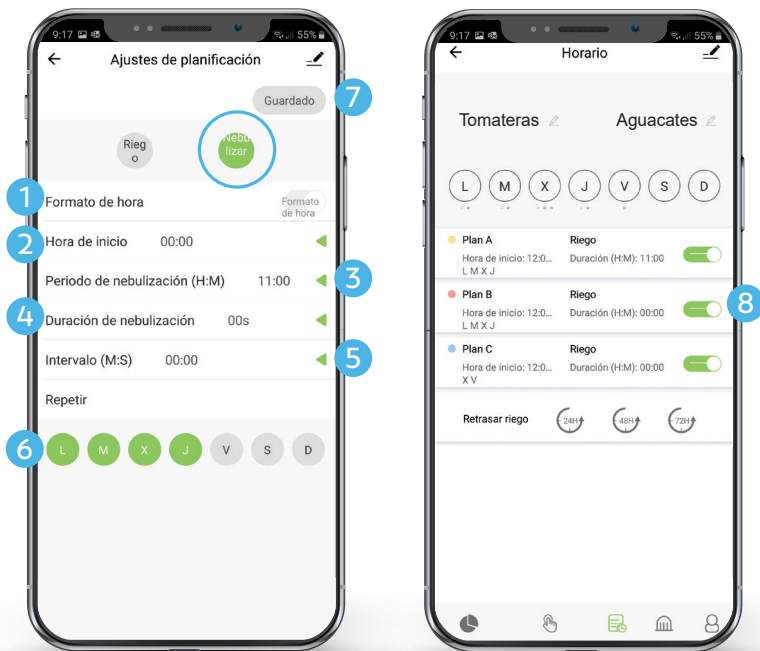
1. Escolha a saída de irrigação (esquerda/direita) que deseja programar.
2. Escolha o plano de irrigação que deseja configurar.



3. Escolha o modo de irrigação (irrigação ou nebulização) que você vai usar.

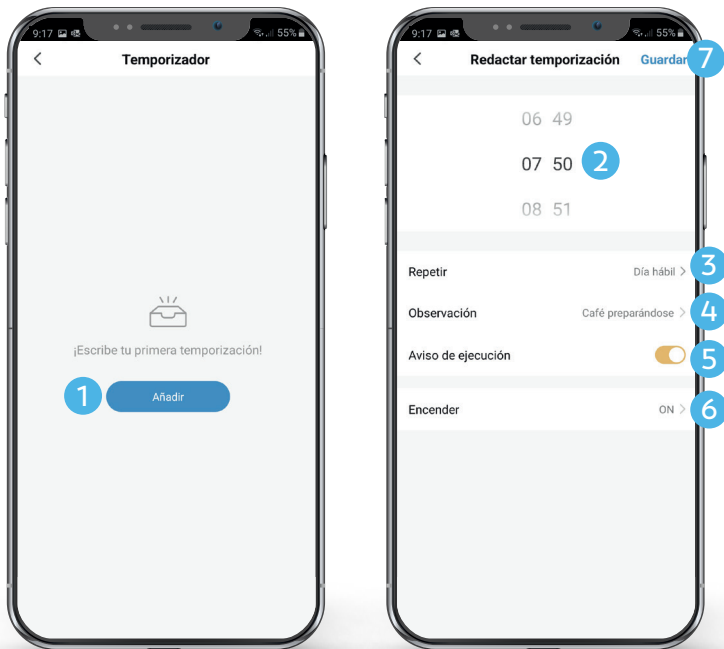


1. Escolha o formato de hora (24h ou AM/PM) que você prefere usar.
2. Defina a hora de início.
3. Defina a duração do plano (entre 1m e 11h 59m).
4. Defina os dias da semana em que a irrigação estará em operação.
5. Clique em salvar para salvar o plano.
6. Ative o plano se quiser começar a usá-lo ou mantenha-o desativado se preferir.



1. Escolha o formato de hora (24h ou AM/PM) que você prefere usar.
2. Defina a hora de início.
3. Defina a duração do plano (entre 1m e 11h 59m).
4. Defina a duração dos intervalos de nebulização (entre 5s e 59s)
5. Configure a duração dos intervalos de pausa entre nebulizações (entre 1s a 15m 59s).
6. Defina os dias da semana em que a irrigação estará em operação.
7. Clique em salvar para salvar o plano.
8. Ative o plano se quiser começar a utilizá-lo ou mantenha-o desativado se preferir.





1. Clique em adicionar tempo.
2. Escolha o horário em que deseja que o dispositivo seja ligado/desligado.
3. Escolha em quais dias da semana o aparelho será ligado/desligado.
4. Adicione uma nota descritiva da função que o dispositivo irá executar.
5. Escolha se deseja receber uma notificação quando a programação for ativada.
6. Escolha se o dispositivo deve ser ligado ou desligado.
7. Clique em salvar para salvar a programação.

Siga as instruções que você encontrará nos QRs para controlar este dispositivo por voz.



Configure com Alexa



Configurar com o Google

REINICIALIZA SEU HUB

1. Pressione e segure o botão até o final do processo.
2. Com o botão ainda pressionado, conecte o Hub a uma tomada elétrica. Uma luz azul acenderá momentaneamente.
3. Segure o botão por 15 segundos até que a luz azul acenda novamente e pisque uma vez. Levante o dedo. A luz indicadora piscará rapidamente (2 vezes por segundo). Para emparelhar o dispositivo novamente, consulte a seção EMPARELHANDO COM SEU APLICATIVO GARZA SMART.

REINICIALIZA SEU CONTROLADOR DO TAJÓ

1. Remova as baterias e aguarde 10 segundos.
2. Insira 4 pilhas alcalinas AA novas.
3. Pressione o botão liga/desliga até que a luz indicadora pisque rapidamente. Para emparelhar o dispositivo novamente, consulte a seção EMPARELHANDO COM SEU APLICATIVO GARZA SMART.



Imprex Europe S.L. Avda. de la Industria 22-26, 28947 Fuenlabrada, Madrid
NIF B28115764 Made in PRC | imprexeurope.com | garza.es

